

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

**Heft:** 211

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 211

Bern, Donnerstag 9. September 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 9 septembre 1948

Nº 211

**Radaktion und Administration:** Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementabrechnungen nicht an  
obige Adresse, sondern am Poststalter einzahlen! — **Abonnementspreise:** Schweiz: jährlich  
Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 18.70, vierjährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—;  
Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — **Annoncen-Regeln:** Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — **Jahresabonnementsspreis für die Monatschrift "Die Volkswirtschaft":** Fr. 9.50.

**Rédaction et administration:** Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas  
verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — **Prix d'abonnement:** Suisse:  
un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 5.—fr.; un mois 3.—fr.;  
étranger: fr. 38.— par an — **Prix du numéro:** 26 ct. (port en sus). — **Régie des annonces:**  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son aspace; étranger:  
30 ct. — **Prix d'abonnement annuel à "La Vie économique":** 9 fr. 50 y compris la taxa postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
fabbrica e di commercio 125907—125933.  
Kesselwagen AG, Zollikon.  
AEG. Allgemeine Elektricitäts-Aktiengesellschaft, Zürich.  
S.A. Cubal, Berne.  
Ramus, Société anonyme, Berne.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB und Verfügung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Ablieferung  
und Besteuerung gebrannter Wasser, ACF und Ordonnance de la Régie fédérale des  
alcools concernant la livraison et l'imposition des boissons distillées.  
BRB über die ausnahmsweise Übernahme von Traubentresterbranntwein durch die  
Alkoholverwaltung, ACF sur la prise en charge exceptionnelle d'eau-de-vie de  
marc de raisin par la Régie des alcools.  
Anhang Nr. 1 zur Verfügung Nr. 535 B/48 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle be-  
treffend Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe. Annexe N° 1  
des prescriptions N° 535 B/48 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant  
la caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures. Allegato N° 1  
della prescrizione N° 535 B/48 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi con-  
cernente la cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della  
calzatura.  
Afrique équatoriale française: Modifications du tarif d'entrée.  
Cameroon français: Perception d'une taxe à l'exportation de certains bois.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

16. August 1948.

A.G. Verlag Hoch- und Tiefbau, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 217 vom 16. September  
1936, Seite 2202). Die Generalversammlung vom 16. Juli 1948 hat die Statuten  
dem neuen Rechte angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Weiterbetrieb  
der Zeitschrift «Hoch- und Tiefbau» sowie der Verlag oder der Vertrieb von  
Fachpublikationen für den Schweizerischen Baumeisterverband. Das Grund-  
kapital von Fr. 40 000 ist durch Ausgabe von 20 neuen Aktien zu Fr. 500 auf  
Fr. 50 000, zerfallend in 100 voll liberte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht  
worden. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und der  
«Hoch- und Tiefbau». Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch  
eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus  
5 bis 7 Mitgliedern. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunter-  
schrift. Der Delegierte des Verwaltungsrates, Jules Paillard, ist jetzt auch  
Präsident desselben. Dr. Johann Lorenz Cagianut, Wilhelm Buchser, Ernst  
Linder und Edouard Piquet sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.  
Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Arnold Marbach, von und in  
Bern, und Walter Deller, von und in Winterthur.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Biel

6. September 1948. Schuhe usw.

Fritz Burkhardt, in Biel, Schuhversand und Vertretungen aller Art (SHAB.  
Nr. 128 vom 5. Juni 1947, Seite 1509). Die Firma wird infolge Aufgabe des  
Geschäftes gelöscht.

6. September 1948. Hotel, Restaurant.

Elisabeth Gerber-Mächler, in Biel, Betrieb des Hotels und Restaurants «Roxy»  
(SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2339). Die Inhaberin heisst nun  
infolge Heirat Elisabeth Krauss-Mächler. Der Ehemann Erwin Gottlieb  
Krauss, von Winterthur, in Biel, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb  
gegeben. Die Firma wird geändert in *Elisabeth Krauss-Mächler*.

6. September 1948. Isolierplattenschneider.

Gottfr. Bleuer, in Biel, Fabrikation von Isolierplattenschneidern (SHAB.  
Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 173). Die Firma wird infolge Todes des  
Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Ernst  
Bleuer», in Biel, übernommen.

6. September 1948. Isolierplattenschneider.

Ernst Bleuer, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Bleuer-Wisler, von Lyss,  
in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Au-  
gust 1948 der gelöschten Einzelfirma «Gottfr. Bleuer», in Biel. Fabrikation  
von Isolierplattenschneidern. Schleusenweg 7.

#### Bureau Burgdorf

3. September 1948. Bäckerei, Spezereien.

Lydia Hügli-Böhnen, in Lyssach, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB.  
Nr. 197 vom 24. August 1948). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehe-  
mann Alfred Hügli, von Seedorf (Bern), in Lyssach, ist infolge der am 25. August  
1948 im Konkurs des Ehemannes ausgestellten Verlustscheine die gesetzliche  
Gütertrennung eingetreten.

6. September 1948. Spezereien.

Anna Rauch, in Burgdorf, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni  
1945). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

6. September 1948. Wagendecken, Verschlauungsanlagen usw.

W. Burli, bisher in Oberburg, Vertretung von Wagen- und Pferdedecken  
sowie Verschlauungsanlagen (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1944). Der Sitz  
der Firma wurde nach Heimiswil verlegt, woselbst der Firmainhaber nun  
auch wohnt. Im Dorf.

#### Bureau Nidau

6. September 1948. Bäckerei usw.

Ernst Schindler, in Brügg, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 79  
vom 6. April 1929, Seite 573). Die Firma wird infolge Geschäftsübertragung  
gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «W. Bleuler-  
Gübeli», in Brügg, übernommen.

6. September 1948. Bäckerei, Spezereien.

W. Bleuler-Gübeli, in Brügg. Inhaber der Firma ist Walter Bleuler, von  
Zollikon, in Brügg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten  
Einzelfirma «Ernst Schindler», in Brügg. Betrieb einer Bäckerei und Spe-  
zereihandlung. Mettgasse 88.

6. September 1948. Nährmittel.

H. Kauz, in Sutz-Lattrigen, Betrieb gesundheitlicher Nährmittel (SHAB.  
Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Die Firma wird infolge Aufgabe  
des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. September 1948.

Wohngenosenschaft Zossmatt, in Worb, Genossenschaft, (SHAB. Nr. 164  
vom 16. Juli 1948, Seite 1996). Nachdem der Einspruch der Eidgenössischen  
Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, gegen die Löschung zurück-  
gezogen worden ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

Die nachstehenden Titel werden nach erfolglosem Aufruf als kraftlos  
erklärt:

1. Altrechtlicher Pfandtitel im Werte von Fr. 2000, dem Martin Jos.  
Schicker, AW. 12 219, geschrieben zu 5 %, angehend 18. Januar 1895 von  
Jos. Schicker, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 18 000 auf der  
Liegenschaft Assek. Nr. 168 a zu Blickenstorff-Baar, derzeitiger Eigen-  
tümer: Xaver Landtwing-Kälin, Blickenstorff-Baar.

2. Altrechtlicher Pfandtitel im Werte von Fr. 1295, dem Bernh. Land-  
wing, exp. P 26 anno 1829, von Franz und Blasii Landwing, haftend nach  
einem Kapitalvorgang von Fr. 12 020 auf Liegenschaft Assek. Nr. 410 zu  
St. Verena in der Stadtgemeinde Zug, derzeitiger Eigentümer: Paul Fönn.

3. Verschreibung AW 17 850 im Betrage von Fr. 3000, dem Jak. Grob,  
exped. den 6. Oktober 1902, von Frz. Dom. Rickenbacher zu 4 %, haftend  
nach einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000 auf der oben unter 3 erwähn-  
ten Liegenschaft. (W 468)

4. Verschreibung AW 17 852 im Betrage von Fr. 3000, dem Jak. Grob,  
exped. den 6. Oktober 1902, von Frz. Dom. Rickenbacher zu 4 %, haftend  
nach einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000 auf der oben unter 3 erwähn-  
ten Liegenschaft.

Zug, den 6. September 1948.

Kantonsgerichtspräsidium:

Dr. Fried. Iten.

6. September 1948. Wein, Käferei.  
Ulr. Wittwer (Fritzen), in Grosshöchstetten, Handel mit Wein (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 850). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Wein und Käferei.

*Bureau Thun*

4. September 1948. Landwirtschaftliche Neuheiten usw.  
Hans v. Känel, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fabrikation und Vertrieb landwirtschaftlicher Neuheiten und Bedarfsspielzeug (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1948, Seite 222). Die Firma wird infolge Gründung der «Apparate von Känel A.G.», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1948, Seite 2415) gelöscht.

*Bureau Trachselwald*

6. September 1948. Metzgerei.  
Willy Jost, in Hettwil, Metzgerei «Zur Eintracht» (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1941, Seite 1544). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Luzern — Lueerne — Lucerna*

3. September 1948. Goldwaren.  
Bol G.m.b.H., in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1948 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Diese bezweckt die Fabrikation feiner Goldwaren. Sie kann sich auch an andern Firmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter mit folgenden Stammlagen sind: Beny Obergfell, mit Fr. 22 000, wovon Fr. 13 000 durch Sacheinlagen liberiert sind; Beny Aubry, mit Fr. 4000, beide von Luzern, und Otto Schlegel, von Sevelen, mit Fr. 4000, alle in Luzern. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Chargébrief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Die drei Gesellschafter sind Geschäftsführer. Beny Obergfell zeichnet mit je einem der beiden übrigen Gesellschafter: Geschäftsdomicil: Hertensteinstrasse 43.

*Freiburg — Fribourg — Friborgo**Bureau de Fribourg*

6. September 1948. Pharmacie.  
Martin Lehmann, à Fribourg. Le chef de la maison est Martin Lehmann, feu Johann, de Schmitten, à Fribourg. Pharmacie. Rue du Tilleul 155.

6. September 1948.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 4 mars 1948, № 53, page 648). Paul Blancpain a cessé d'être membre du conseil d'administration. A été élu nouveau membre: Albert Benteli, de et à Berne. Il n'exerce pas la signature.

6. September 1948. Vins, liqueurs, etc.  
Papaux & Spicher, Société anonyme, à Esert (FOSC. du 3 mars 1947, № 51, page 602). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 août 1948, la société a réduit son capital social de 50 000 fr., entièrement libéré à 30 000 fr. pour amortir un solde passif en ramenant la valeur des 100 actions nominatives de 500 fr. à 300 fr. Ensuite elle a augmenté le capital social réduit à 53 400 fr. par l'émission de 78 actions nouvelles de 300 fr. nominatives. Le capital social est ainsi de 53 400 fr., divisé en 178 actions nominatives de 300 fr. chacune, entièrement libérée. Les statuts ont été révisés en conséquence. Ernest Papaux a cessé d'être administrateur. Sa signature est radiée. Louis Jungo, de Fribourg et Les Ecasseys, à Fribourg, a été élu nouveau membre du conseil. La société est engagée par la signature collective de deux des administrateurs.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

30. August 1948.  
Dreschenossenschaft Düdingen-Murten, in Salvenach (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1936, Seite 1482). In ihrer Generalversammlung vom 18. September 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 300. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Mitglieder persönlich bis zum Höchstbetrag von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Freiburg» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führt kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär. Präsident ist Fritz Leicht (bisher); Vizepräsident: Eduard Fasel, von Bösingen, in Gross-Bösingen, und Sekretär: Rudolf Schnyder (bisher).

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach*

4. September 1948. Uhrenarmbänder.  
E. Jaggi-Voirol, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhrenarmbändern aus Leder und thermoplastischem Material usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 110). Die Firma erteilt Kollektivprokura an: Betty Jaggi-Voirol, von Biezwil und Goßliwil, und Hermann Hügli, von Seedorf (Bern), beide in Grenchen.

*Bureau Stadt Solothurn*

6. September 1948. Wollgarne usw.  
Jakob Bischofberger, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Solothurn. Handel mit Wollgarne und deren Erzeugnissen. Amanz-Gresslystrasse 40.

6. September 1948. Konditorei.  
Hans Bader, in Solothurn, Konditorei (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1942, Seite 642). Neues Geschäftslokal: Berntorstrasse 6.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

2. September 1948. Bodenbeläge usw.  
Indri A.G. (Indri S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1948 eine Aktiengesellschaft, welche die Herstellung von Boden- und Wandbelägen und Terrazzoböden, den Handel mit Baumaterialien sowie die Tätigkeit verwandter Geschäfte bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Nomenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Domenico Indri-Cristofoli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident, sowie Franz Müller-Kirchhofer und Ottlie Müller-Kirchhofer, beide von Basel, in Neuenschwil, Gemeinde Allschwil. Domenico Indri und Franz Müller führen Einzelunterschrift. Domizil: Allschwilerstrasse 35.

*Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna*

4. September 1948. Lebensmittel.  
Eug. Stenz-Wernli, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Stenz-Wernli, von Künten, in Arlesheim. Lebensmittelgeschäft. Hangstrasse 1.

4. September 1948. Brennmaterialien.  
Iwan Schwaller-Wangler, in Aesch, Handel mit Holz und Kohlen usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 191). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. September 1948. Uhrenfurnituren usw.  
Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in Waldenburg, Fabrikation von Uhrenfurnituren, Schrauben usw. (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 1000); Fritz Straumann-Schmidlin, von Bretzwil, in Waldenburg, wurde zum Vize-direktor, und Léon Jaccard-Sandoz, von Ste-Croix, in Waldenburg, zum Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. September 1948.  
Filmbeteiligungs A.G. (Fibeag) (Société Anonyme de participations dans l'industrie cinématographique [Fibeag]), in Binningen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1895). Dr. Charles Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied gewählt: Dr. Rudolf Hofer, von Langnau (Bern), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. September 1948.  
Elektra Birseck, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2740). Aus der Betriebsdirektion ist Friedrich Eckinger, sen., infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Gottlieb Leuenberger, von Staffelbach, in Bottmingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. September 1948. Liegenschaften.  
Picus A.G. (Picus S.A.) (Picus Ltd.), in Pratteln. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 27. August 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, die Verwaltung, Vermietung und Finanzierung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an Otto Rüttimann-Mergy, von Neuenburg, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Marthe Wüthrich, von Genf, in Basel. Domizil: Hardstrasse 29.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

7. September 1948. Sägerei, Holzhandel.  
H. G. Bächtold Söhne & Co. Aktiengesellschaft in Lipp, in Schleitheim, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1946, Seite 2995). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

7. September 1948. Möbel.  
Ernst Welti, in Neuhause am Rheinfall, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1946, Seite 720). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

*Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.*

6. September 1948. Metzgerei.  
Werner Walser, in Obereggen. Inhaber der Firma ist Werner Walser-Räss, von Altstätten (St. Gallen), in Obereggen. Metzgerei. Fahl, Vorderladern.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

3. September 1948. Gasthaus.  
Albert Frey, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Inhaber der Firma ist Albert Frey-Hug, von Wattwil, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Gasthaus und Bäckerei. «Zum Sternen».

3. September 1948. Textilien.  
J. Bernegger, Partiewaren, Goldach, bisher in Goldach (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2036). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt, wo sich auch der persönliche Wohnort des Inhabers befindet. Die Firma lautet nunmehr: J. Bernegger, St. Gallen und die Geschäftsnatur: «Zum Occasionsstübli» (Handel mit Textilien). Neues Geschäftslokal: Unterer Graben 7.

3. September 1948. Röntgenzubehör usw.  
Christian Derungs, in Gossau, Röntgentechnische Werkstätte und Fabrikation von Röntgenzubehör (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2123). Der Bezirksgerichtspräsident von Gossau hat mit Verfügung vom 3. August 1948 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

3. September 1948. Berufskleider.  
J. Schneider, Nachfolgerin von M. Gerschiler, in St. Gallen. Inhaberin ist Ida Schneider-Müller, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Spezialverkaufsgeschäft für alle Berufskleider. Schmiedgasse 4.

3. September 1948. Rohstoffe usw.  
SYNTHERGA S.A., in St. Gallen, An- und Verkauf von Rohstoffen und Fertigfabrikaten sowie die Verarbeitung von Importwaren usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 221). Emil Gantner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. September 1948. Restaurant.  
J. Ziegler-Ammann, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Ziegler-Ammann, von Waldkirch, in St. Gallen. Restaurant «Zum Hörnli». Marktplatz 5/Neugasse.

4. September 1948. Photoelektrische Apparate.  
Kobo Koch und Bolliger, in Rorschach. Oskar Koch, von Waldi (Thurgau), in Rorschach, und Hans Bolliger, von Staffelbach, in Zürich, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Fabrikation photoelektrischer Apparate. Bureau: Hauptstrasse 95. Die Gesellschaft besitzt ein Fabrikationslokal in Zürich, Saumstrasse 51.

4. September 1948. Taschentücher usw.  
Ruf & Co., in St. Gallen, Fabrikation von Taschentüchern und andern Textilartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1048). Neues Geschäftslokal: Oberer Graben 42.

4. September 1948. Textilien.  
Schmid, in Weite-Wartau. Inhaber der Firma ist Christian Schmid, von Tamins, in Weite-Wartau. Handel mit Textilien. Hauptstrasse.

4. September 1948. Kolonialwaren usw.  
Jac. Künzle, in Lütismühle, Gemeinde Kappel. Inhaber der Firma ist Jakob Künzle, von Kappel (St. Gallen), in Lütismühle, Gemeinde Kappel. Kolonial- und Futterwarenhandlung und Fuhrhalterei. Lütismühle, Post Krummenau.

4. September 1948. Kolonialwaren.

**Josef Zwyer-Gelzer**, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Zwyer-Gelzer, von Sisikon, in St.Gallen. Kolonialwaren. Sägegässchen 18.

4. September 1948.

**Spinnerei Sixer A.G. (Filature Sixer S.A.)** (Spinning-mill Sixer Ltd.), in Sennwald (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3660/61). Das Verwaltungsratsmitglied Anton Largier führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

4. September 1948. Chemisch-technische Produkte usw.

**Jules Schönholzer**, in St.Gallen, Handel mit chemisch-technischen Produkten, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2714). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. September 1948. Bäckerei.

**Emil Gröbli-Kuhn**, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Inhaber der Firma ist Emil Gröbli-Kuhn, von Henau, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Bäckerei.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

4. September 1948. Schreibmaschinen, Bureaueinrichtungen usw.

**Conzetti & Escher A.-G.**, in Chur. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 3. September 1948 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Organisation des Vertriebes der «Hermes»-Schreibmaschinen, und der Verkauf von Bureaumaschinen und Bureaumöbeln im Gebiete des Kantons Graubünden sowie die Übernahme weiterer Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Conzetti & Co.», in Chur das bisher bestehende Geschäft auf Grund der Bilanz vom 31. August 1948, wonach die Aktiven Fr. 66 465.02 und die Passiven Fr. 31 465.02 betragen. Der Übernahmepreis, entsprechend dem Aktivüberschuss von Fr. 35 000, wird getilgt durch Überlassung von 35 voll libierten Aktien zu Fr. 1000. Ferner übernimmt die Gesellschaft von Jules Escher, in Chur, Maschinen, Warenlager usw. gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. September 1948 zum Preise von Fr. 23 162.62. Der Sacheinleger erhält an Zahlungstatt 23 voll libierte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtssblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehören an: August Baggens, von Stans-Staad, in Erlenbach (Zürich), Präsident; Jules Escher, senior, von Zürich, in Chur, und Guido Conzetti, von und in Chur. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Elisa Conzetti-Frick, von und in Chur. Bahnhofstrasse 7.

4. September 1948. Bureaumaschinen usw.

**Conzetti & Co.**, in Chur, Handel mit Bureaumaschinen, Bureaumöbeln usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1128). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft nach beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Conzetti & Escher A.-G.», in Chur.

6. September 1948.

**Viehzuchtgenossenschaft Ausser-Heinzenberg**, in Sarn (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Aus dem Vorstand sind Johann Liver und David Holzner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Rudolf Gredig, von Safien, in Sarn, als Präsident, und Andreas Marugg, von Flerden und Präz, in Tartar, als Vizepräsident und Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

6. September 1948.

**Hartmann & Hirschi A.-G. Holzbaugeschäft**, St. Moritz-Bad, in St. Moritz-Bad (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1948). Die Gesellschaft hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1948 die Firma abgeändert in Hartmann-Simmen A.-G., Holzbaugeschäft, St. Moritz-Bad, und die Statuten entsprechend revidiert. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Rudolf Hirschi jun., ist erloschen. Der Geschäftsführer Fritz Hartmann führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

6. September 1948. Metzgerei usw.

**Georg Mengelt**, in Splügen. Inhaber dieser Firma ist Georg Mengelt, von und in Splügen. Metzgerei und Wursterei.

6. September 1948.

**Viehzuchtgenossenschaft Furna**, in Furna (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 820). Aus dem Vorstand ist Peter Buol ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt Johannes Tanner, von Waldstatt, in Furna. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

6. September 1948. Beteiligungen.

**Industria-Kontor Aktiengesellschaft**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2714). Aus dem Verwaltungsrat ist Tore Grönwall ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

25. August 1948.

**Weinbaugenossenschaft Küttigen**, in Küttigen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli und 6. August 1948 eine Genossenschaft. Sie bewirkt: die Hebung und Förderung des Weinbaues im allgemeinen, den gemeinsamen Ankauf von Rebsetzlingen, die vorteilhafte Verwertung des Traubengutes, die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen und die Beaufsichtigung der periodischen Kulturarbeiten in den Rebbergen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Neben der persönlichen, solidarischen und unbeschränkten Haftbarkeit besteht auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Robert Wehrli; Vizepräsident: Karl Bolliger, beide von Küttigen, und Aktuar: Heinrich Wernli, von Thalheim, alle in Küttigen.

6. September 1948. Metzgerei.

**Albert Stierli Metzgerei Merenschwand**, in Merenschwand. Inhaber dieser Firma ist Albert Stierli-Kaufmann, von Aristau, in Merenschwand. Metzgerei.

6. September 1948. Wäschepressen.

**Ernst Hofmann Apparatebau Hunzenschwil**, in Hunzenschwil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hofmann-Zuber, von Unterkulm, in Hunzenschwil. Fabrikation und Vertrieb von Wäschepressen. Beim Schulhaus.

6. September 1948. Textilwaren, Restaurant usw.

**Beck-Mösclier**, bisher in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1174). Diese Firma hat ihren Sitz nach Baden verlegt. Inhaber ist

Alfred Beck-Mösclier, von Sumiswald, nunmehr in Baden. Handel mit und Vertrieb von Textilwaren, technischen Neuheiten und Gummiwaren; Betrieb des Restaurants «Rheinfelderhalle». Halde 1.

6. September 1948. Manufakturwaren usw.

**A. Gut & Cie.**, in Baden, Manufakturwaren en détail, Damenmäntel, Seidenstoffe, Anfertigungen nach Mass, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1944, Seite 446). Die Kommanditärin Selina Gut ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommanditeinlage von Fr. 10 000 und ihre Prokura sind erloschen. Die Einlagen der beiden Kommanditärinnen Meta Gut und Ida Gut wurden von je Fr. 10 000 auf je Fr. 12 500 erhöht. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Gut-Fricker, von Wädenswil, in Ennetbaden.

6. September 1948. Maschinen, Metallwaren.

**Kasper & Co.**, in Buchs bei Aarau, Maschinenbau und Metallwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2178). Der Kommanditär Max Kasper ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommanditeinlage von Fr. 3000 und seine Prokura sind erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 3000 beigetreten: Marie Kasper-Rüfenacht, von Zetzwil, in Buchs bei Aarau (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters). Die Kommanditeinlage ist durch Verrechnung mit einer Forderung der Kommanditärin gegenüber der Gesellschaft liberiert. Der Gemeinderat Buchs bei Aarau hat die vormundschaftliche Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 3 ZGB. am 24. August 1948 erteilt.

6. September 1948. Glückwunsche und Trauerkarten usw.

**Verlag H. Erb + Co.**, in Aarau, Fabrikation und Vertrieb von Glückwunschkarten und Trauerkarten in Kupfer- und Stahlstichdruck usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2323). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Erb hat mit seiner Ehefrau Agnes Elisabeth geborene Kopp durch Ehevertrag vom 11. August 1948 Gütertrennung vereinbart.

6. September 1948.

**A.G. Lagerhaus Aarburg (S. A. Entrepôt Aarbourg)**, in Aarburg (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3200). In der Generalversammlung vom 17. August 1948 wurden die Statuten geändert, wodurch jedoch die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

6. September 1948.

**Aargauischer Spenglerteameister- und Installateurverband**, bisher in Brugg, als dem Wohnort des bisherigen Präsidenten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1935, Seite 2335). In den Generalversammlungen vom 29. September 1946 und 22. Mai 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Baden. Der Verband bewirkt den Zusammenschluss der im Kanton Aargau ansässigen, selbständigen Spenglerteameister, Inhaber von Gas-, Wasser- und Heizungsinstallationsgeschäften, Metallwarenfabriken und Geschäftsinhaber anderer verwandter Branchen zur Wahrung und Förderung ihrer gemeinsamen beruflichen, rechtlichen und wirtschaftlichen Interessen. Publikationsorgan ist die «Schweizerische Spenglerteameister- und Installateurzeitung». Hermann Zuläuf (Präsident) und Otto Halter (Vizepräsident) sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun: Ernst Dubach, von Eggwil, in Aarau; Vizepräsident: Edwin Demuth senior, von Hüntwangen, in Baden; Sekretär (ausserhalb des Vorstandes): August Schirmer (bisher), der dem Vorstande nun nicht mehr angehört, und Kassier: Jakob Rüetschi, von Schafisheim, in Aarau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Sekretariat: Stadtbachstrasse 12.

#### Tessin — Ticino — Ufficio di Lugano

3 settembre 1948.

**A.G Kurhaus und Erholungsheim Monte Bré (Casa di cura e di riposo Monte Bré S. A.)**, a Castagnola, casa di cura (FUSC. del 29 giugno 1948, N° 149, pagina 1829). Gli amministratori Dr. Giorgio Troesch e Dr. Hermann Ritzmann hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione, i cui diritti di firma sono estinti. È stato nominato amministratore unico con diritto di firma individuale Hans Stürner, da Basilea, in Reinach (Basilea Campagna).

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Œx (district du Pays-d'Enhaut)

2 settembre 1948. Immeubles.

**Rodosçaix S. A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 mars 1930, N° 57, page 512). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1948, la société a: 1<sup>o</sup> transféré le siège social à Château-d'Œx; 2<sup>o</sup> transformé les actions nominatives en titres au porteur; 3<sup>o</sup> augmenté le capital social de 6000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 88 actions nouvelles au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées par compensation de créances contre la société; 4<sup>o</sup> abrogé les anciens statuts et adopté de nouveaux statuts conformes aux décisions prises dans la dite assemblée et aux nouvelles dispositions légales. Les statuts originaires portent la date du 25 février 1930. La société a pour but l'acquisition d'immeubles sis en Suisse, leur aménagement, leur location, leur exploitation, leur revente et tous actes commerciaux que comportent ces diverses opérations. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, en tant que tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement Alfred Magenat, de Vaulion, à Renens, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: étude des notaires Paschoud et Favrod-Coune.

#### Bureau de Lausanne

3 settembre 1948. Produits textiles, etc.

**Société pour la reproduction des exclusivités de la société anonyme Joseph Dubost de Lyon**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 août 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet: la reproduction des exclusivités (dessins et articles) de la maison «Joseph Dubost S. A.», à Lyon; l'achat, la vente, la fabrication, l'exportation et l'importation, et le commerce en général de tous produits textiles, manufaturés ou non; l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets, licences, marques et procédés de la branche textile; toutes opérations financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rapportant à l'objet social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. au porteur; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la

Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans cet organe. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Thierry de Brocard, de et à Fribourg. Bureau: place St-François 5 (à la Société de Contrôle Fiduciaire S. A.).

6 septembre 1948. Frigorifiques.

Mme M. Gerber-Richoz, à Lausanne, fabrication, réparation, entretien et commerce de frigorifiques (FOSC. du 8 juin 1948, page 1601). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 septembre 1948. Tissus, etc.

E. Hirschi & Cie, à Lausanne. Elisabeth-Elsa Hirschi, de Schangnau (Berne), et Jean-Léon Ecoffey, de Villars sur Mont (Fribourg), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1948. Commerce, représentation, importation et exportation de tissus, et articles textiles confectionnés. Fabrication de costumes, robes, jupes et manteaux pour dames. Chemin du Presbytère 1.

6 septembre 1948. Tea-room.

Charles Buttex, à Lausanne, exploitation d'un tea-room à l'enseigne: « La Bergerie » (FOSC. du 28 novembre 1946, page 3488). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 septembre 1948. Tea-room.

G. Buchet-Minola, à Lausanne. Le chef de la maison est Gustave Buchet, allié Minola, d'Etoy (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne: « La Bergerie ». Rue Enning 2.

6 septembre 1948. Papiers carbone, etc.

Gérald Piguet, à Lausanne. Le chef de la maison est Gérald Piguet, allié Ichac, du Chenit (Vaud), à Lausanne. Commerce de papiers carbone et rubans encreurs marque « Carbo-Globe ». Avenue Tissot 10.

#### Bureau d'Orbe

4 septembre 1948. Epicerie.

Georges Maillefer, à Ballaigues, épicerie, etc. (FOSC. du 15 août 1929, № 189, page 1680). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

4 septembre 1948. Epicerie, mercerie, etc.

Georges Maillefer fils, à Ballaigues. Le chef de la maison est Georges-Henri, fils de Georges-Samuel Maillefer, de Ballaigues et Lignerolle, à Ballaigues. Epicerie, mercerie, bonneterie, chaussures, articles de ménage en tous genres, quincaillerie, articles de voyage et de sport.

#### Bureau de Vevey

4 septembre 1948. Imprimerie.

Rytz & Flückiger, à Vevey. Sous cette raison sociale, Frédéric-Jean, fils de Johann-Friedrich Rytz, de Rüti près Büren, à Vevey, séparé de biens de Berthe-Georgine, née Rosay, et Fernand-Edmond, fils de Samuel Flückiger, d'Auswil, à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1947. Imprimerie. Rue du Simplon.

6 septembre 1948. Produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S. A., à Vevey (FOSC. du 25 juin 1948, № 146). La société a désigné: a) comme président du conseil: Gustave Huguenin (jusqu'ici vice-président); b) en qualité de vice-président: Enrico Bignami (jusqu'ici administrateur); lesquels continuent à engager la société par leur signature individuelle. Adolphe Monod, président, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

6 septembre 1948. Bricelets, biscuits.

F. Collioud, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est François-Emile, fils de Jules-Emile Collioud, de Rolle, à Vevey. Fabrication et vente de bricelets et biscuits. Commerce de gros. Rue du Château 20.

#### Wallis — Valais — Wallse

##### Bureau Brig

3. September 1948.

Kohlenmine Ferden A.G., in Ferden (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1945, Seite 2279). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Vizepräsident gewählt: Peter Moerikofer, von und in Basel. Josef Escher, Präsident, und Peter Moerikofer, Vizepräsident, führen Einzelunterschrift. Alexander Wetzel, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein; Albert Raas, in Basel, und Wilhelm Gertsch, in Basel, alle von Basel, wurden zu Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder unter sich.

3. September 1948.

Darlehenskasse Oberwald, in Oberwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2195). Cäsar Kämpfen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde der bisherige Aktuar Alexander Hischier zum Präsidenten gewählt. Neu als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Johann Kreuzer, von und in Oberwald.

3. September 1948.

Darlehenskasse Steg-Hohtenn, in Steg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2196). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 30. März 1947 ist aus dem Vorstand ausgeschieden: der Präsident Johann Roth; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Aktuar Otto Seiler, von und in Steg. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt: Arnold Wicky, von und in Steg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

3. September 1948.

Hans Meichtry, Garage Turtmann, in Turtmann. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Meichtry, von Erschmatt, in Turtmann. Garage und Reparaturwerkstatt.

3. September 1948.

Jaggi Karl, Autotransporte, in Kippel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Jaggi, von und in Kippel. Personen- und Sachentransporte mit Auto auf der Strecke Goppenstein-Kippel im Lötschental.

3. September 1948.

Meinrad Heldner, Woll- & Strickstube, in Naters. Inhaber dieser Einzelfirma ist Meinrad Heldner, von Zenegegen, in Naters. Anfertigung und Verkauf von Strickwaren, Wolle. Furkastrasse « Felsheim ».

#### Bureau de Sion

3 septembre 1948.

Hotel Victoria, Montana, Société Anonyme, à Montana (FOSC. du 8 juillet 1947, № 156, page 1880). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: présidente: Marguerite Seeberger-Hodler, vice-président: Fritz Hodler (les deux jusqu'ici membres); membre: Hedy Hodler, et secrétaire: Willy Hodler, ces deux de Gurzelen (Berne), à Montana. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente, ou par la signature collective à

deux de Fritz Hodler et Hedy Hodler. La signature de Jakob-Karl-Hans-Urs Seeberger, président, décédé, est radiée.

#### Newenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 septembre 1948. Immeubles.

Balance S. A., à La Chaux-de-Fonds, achat, transformation, exploitation et vente d'immeuble, etc. (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Balance S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Serre 71 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Serre 71 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948.

Immeuble Progrès 69 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Immeuble Progrès 69 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Progrès 11 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Progrès 11 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Doubs 137 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Doubs 137 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Moulins 5 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Moulins 5 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Moulins 3 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Moulins 3 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Société immobilière.

Rue Numa-Droz 15 S. A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Rue Numa-Droz 15 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948.

Immeuble Crêt 2 S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Immeuble Crêt 2 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Immeuble.

Rue Al. M. Piaget 67 S. A., à La Chaux-de-Fonds, achat, exploitation et vente de l'immeuble rue A.-M. Piaget № 67 (FOSC. du 7 décembre 1937, № 286). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Rue Al. M. Piaget 67 S. A. en liquidation. Est désignée comme liquidatrice, l'administratrice inscrite Léa Geiser-Oppiger, avec signature individuelle.

2 septembre 1948. Terrain et chênaux à bâtir, etc.

Le Mazot S. A., à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de parcelles de terrain et chênaux à bâtir, etc. (FOSC. du 27 juillet 1938, № 173). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en Le Mazot S. A. en liquidation. Est désigné comme liquidateur, l'administrateur inscrit Fernand Prêtre, avec signature individuelle.

3 septembre 1948. Constructions électromécaniques.

Piaget, Baumann et Cie, à La Chaux-de-Fonds, constructions électromécaniques, société en nom collectif. (FOSC. du 25 septembre 1947, № 224). La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Piaget, Baumann et Cie en liquidation, par Lucien Leitenberger, de et à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur.

3 septembre 1948. Installations électriques, etc.

Georges Bugnon, à La Chaux-de-Fonds, installations d'électricité, de téléphones, de sonneries, de radios (FOSC. du 7 août 1942, № 181). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

#### Bureau du Locle

4 septembre 1948. Gypserie-peinture.

Victor Fragnière, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Victor Fragnière, des Brenets, au Locle. Entreprise de gypserie-peinture. Rue J.-J. Huguenin 12.

#### Bureau de Neuchâtel

2 septembre 1948. Fourrures, etc.

Hubschmid, Monnier et Vuillomenet, successeur de Moritz, à Neuchâtel. Olga-Clara Hubschmid, de Rüderswil, André Monnier, de Dombresson, et Henri-Ernest Vuillomenet, de Savagnier, tous trois à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1948. Commerce de fourrures et pelleteries à l'enseigne « Au Tigre Royal ». Rue de l'Hôpital 6.

2 septembre 1948. Fourrures, etc.

Adolphe, fils de Moritz-Piaget, « Au Tigre Royal », à Neuchâtel, commerce de fourrures et chapellerie (FOSC. du 27 juin 1918, № 149, page 1044). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 septembre 1948. Assurances.

Wyss et Berthoud, à Neuchâtel, assurances, société en nom collectif (FOSC. du 24 septembre 1946, № 301, page 3759). La procuration conférée à Willy Keiser est étincée et ses pouvoirs sont radiés. John Rauschenbach, fondé de pouvoir déjà inscrit, aura dorénavant la signature individuelle.

3 septembre 1948. Installations électriques, etc.  
Joseph Piffaretti, à Neuchâtel, installations électriques, etc. (FOSC. du 9 décembre 1940, Nº 289, page 2282). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

3 septembre 1948. Installations électriques.

A. Tronchet, à Genève, entreprise d'installations électriques (FOSC. du 3 août 1948, page 2165). Le titulaire Albert-Charles Tronchet et son épouse Paulette-Emilie-Jeanne, née Combe, ont adopté le régime de la séparation de biens.

3 septembre 1948.

Service de Diffusions Publicitaires Robert Micheli, à Genève, tous genres de publicité et diffusions d'articles publicitaires (FOSC. du 26 août 1948, page 2352). Le titulaire Robert-Charles Micheli et son épouse Lise, née Huguenin-Dumitan, ont adopté le régime de la séparation de biens.

3 septembre 1948. Matières premières, etc.

Société Anonyme de Coopération Commerciale, à Genève, achat, vente, importation et exportation de toutes matières premières et produits manufaturés, etc. (FOSC. du 30 avril 1948, page 1225). René Des Gouttes, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les administrateurs Otto Muller et Elsa Kyburz-Rhyn sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints.

3 septembre 1948.

Syndicat des Marchands de fer et métaux de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 12 octobre 1937, page 2291). Dans son assemblée générale du 17 août 1948, la société a décidé sa dissolution par suite de sa transformation en association. Sa liquidation étant terminée, elle est en conséquence radiée. Son actif et son passif sont repris par l'association du même nom à Genève (non inscrite au registre du commerce, art. 52, al. 2, du C.C.).

4 septembre 1948.

Huilerie de Troinex, D. Boujon, à Troinex. Le chef de la maison est Daniel-Jacques Boujon, de Genève, à Troinex, séparé de biens d'Odette-Berthe, née Magne. Fabrication et commerce d'huiles comestibles, commerce et représentation de cidres, et mouture en tous genres.

4 septembre 1948. Combustibles.

L. Frossard, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Emile Frossard, de Romanens (Fribourg), à Genève. Commerce de combustibles. Rue du Grand-Pré 27.

4 septembre 1948. Produits chimico-techniques, etc.

Laboratoire Grasset S. A., à Genève, fabrication, achat, vente et représentation de produits chimico-techniques, etc. (FOSC. du 30 janvier 1945, page 247). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Rudolf Salviusberg, président, de Mühleberg (Berne), à Genève, et Pierre Jäger, secrétaire (inscrit). La société est engagée par l'administrateur Rudolf Salviusberg, signant collectivement avec l'administrateur Pierre Jäger ou avec Max Bossard, de Bâle, à Genève, auquel la signature sociale est conférée. Henri Rapin, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

4 septembre 1948. Articles de fumeurs et de réclame.

Jean Moronnoz, à Genève, commerce d'articles de fumeurs et de réclame (FOSC. du 10 décembre 1931, page 2644). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

4 septembre 1948. Articles pour fumeurs et de réclame.

J. Moronnoz, à Genève. Le chef de la maison est Julie Moronnoz, de nationalité française, à Genève. Commerce en gros d'articles pour fumeurs et de réclame. Rue des Pâquis 16.

4 septembre 1948. Titres et valeurs mobilières et immobilières, etc.

Socofinan s. à r. i., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 août 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet: la gérance, l'achat et la vente de tous titres et valeurs mobilières et immobilières et commerciales, la représentation, l'importation, l'exploitation, l'achat et la vente de tous produits manufacturés ou non ou de matière première. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Maurice Zumbach, de nationalité française, à Grenoble (France), pour une part de 10 000 fr. et Gertrude Burnier, de Chêne-Bougeries, à Zurich, pour une part de 10 000 fr. Ces parts ont été entièrement libérées par: a) Maurice Zumbach à concurrence de 5000 fr. par un apport de sa clientèle, et à concurrence de 5000 fr. par versement en espèces; b) Gertrude Burnier à concurrence de 5000 fr. par un apport de différents biens, matériel de bureau et accessoires figurant en un inventaire en date du 30 août 1948, annexé aux statuts, et à concurrence de 5000 fr. par versement en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Georges Burnier, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Paul Pache, de Villangeaux (Fribourg), à Genève, ont été désignés comme gérants de la société, avec signature individuelle. Locaux: place Longemalle 7.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 125907. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1947, 17 Uhr.  
Herbert Szama, Avenida Santa Fé 3091, Buenos Aires (Argentinien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ein pharmazeutisch-wissenschaftliches Erzeugnis für Infektionen der Haut und der Unterhaut auf der Grundlage der Phenolgruppe.



Nº 125908.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1948, 17 Uhr.  
Rohm & Haas Company, West Washington Square 222, Philadelphia (Pennsylvania, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzmaterialien in Form von Platten, Stäben oder Pressmischungen.

### OROGLAS

Priorität: Vereinigte Staaten von Amerika: 13. September 1947.

Nº 125909.

Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1948, 17 Uhr.  
Robert Müller, Hauptpostfach 27, Schwyz (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel.

### BIOPLASMIN

Nº 125910.

Date de dépôt: 18 mai 1948, 18 h.  
Culmak Limited, Culmak House, Church Street, Woodbridge (Suffolk, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Blaireaux, produits de parfumerie, articles de toilette, produits pour les soins des dents et des cheveux; savons; broserie, à l'exception de pinceaux pour artistes et de brosses métalliques.

### CULMAK

Nº 125911.

Date de dépôt: 7 juillet 1948, 20 h.  
Société pour le traitement Interne des Chardères — S.T.I.C., boulevard de la Bastille 36, Paris (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Bac de dégraissage.



Nº 125912.

Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1948, 18 Uhr.  
Aktiebolaget C. G. Nyström & Co., Fabriksvägen 3, Hagalund (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade und Konfitüren.



Nº 125913.

Data di deposito: 14 luglio 1948, ore 19.  
Galvacrom S.A., Rivera (Svizzera). Uffici alla via Monte Ceneri 12, Lugano.  
Marca di fabbrica e di commercio.

Acido Cromico ( $\text{Cr O}_3$ ) e sali di cromo di sua produzione.



Nº 125914.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnis, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmasse, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

### SILFANIT

Nº 125915.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnis, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmasse, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

### SILFANOL

Nr. 125916. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnisse, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmassen, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

## SILFAMIN

Nr. 125917. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnisse, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmassen, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

## SILFADUR

Nr. 125918. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnisse, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmassen, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

## SILFALUX

Nr. 125919. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Silfa AG, Rothrist, beim Bahnhof, Rothrist (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielacke, wachshaltige Firnisse, Farbenbindemittel, siliziumhaltige Farben, Spachtelmassen, Abbeiz- und Reinigungsmittel.

## SILFAFLEX

Nr. 125920. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 12 Uhr.  
Produkts «Elizabeth Arden», Mrs. F. N. Graham, St.-Peter-Strasse 16, Zürich I  
(Schweiz). — Handelsmarke.

Enthaarungsmittel.

*Elizabeth Arden  
Sleek*

Nr. 125921. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1948, 19 Uhr.  
Paul Wälchli, Oberwilerstrasse 138, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Schweizerische Erzeugnisse, nämlich Werkzeuge, Bohrmaschinen, elektrische Handbohrmaschinen und Zubehörteile zu solchen.

## SWISSEX

Nr. 125922. Data di deposito: 29 luglio 1948, ore 19.  
Riccardo Beretta-De Bernardi, via della Posta, Locarno (Svizzera).  
Marca di commercio.

Smalto a base di resine sintetiche.

*Novolux*

Nr. 125923. Hinterlegungsdatum: 3. August 1948, 19 Uhr.  
Detroit Lubricator Company, Trumbull Avenue 5900, Detroit (Michigan,  
Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schwimmerbetätigte Ventile.



Nr. 125924. Hinterlegungsdatum: 5. August 1948, 15 Uhr.  
Karl Ott, Culmannstrasse 34, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Bijouteriewaren.

*Ott*

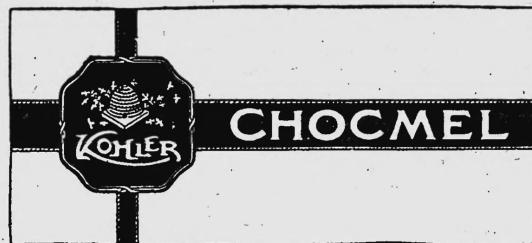
Nr. 125925. Date de dépôt: 10 août 1948, 11 h.  
Thawpit Limited, Woodstock Grove, Shepherds Bush, Londres W. 12 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 67900. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1948.

Préparation détersive pour enlever les taches des tissus.

## THAWPIT

Nr. 125926. Date de dépôt: 17 août 1948, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 68547. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1948.

Cacaos travaillés avec du miel, chocolats au miel en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolats au miel fondants, fourrés, au lait et à la crème, chocolats au miel combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, des liqueurs, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie au miel et de pâtisserie au miel de tous genres.



Nr. 125927. Date de dépôt: 18 août 1948, 15 h.  
Compagnie de la montre Home S.A., rue Gurzelen 6, Biel/Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque № 67535 de André Schneider, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1948.

Métronomes.

## CADÉNCIA

Nr. 125928. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garnen und Zwirne aller Art.

## LANG

Nr. 125929. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollgarne.

COTON-LANG

## LINGERIE

GRAND TEINT

Nr. 125930. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.



Nr. 125931. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Wollgarne.

## Suisseaine - Câblee

Nr. 125932. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Wollgarne.

## CHAMPION

Nr. 125933. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 20 Uhr.  
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Wollgarne.

## GOLIATH

### Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 117099, 117100, 117101. — Brunschweiler & Beyerlein, Metallgiesserei,  
Zürich (Schweiz). — Firma abgeändert in: Eugen Brunschweiler & Co. —  
Eingetragen am 31. August 1948.

### Radiation — Löschung

Nr. 125787. — E. Schenker, Sorna Watch, Delémont (Suisse). — Radiée le  
31 août 1948 à la demande du titulaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Kesselwagen AG., Zollikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen und das bisherige  
Mitglied des Verwaltungsrates, Rechtsanwalt Dr. Carl Schwager, Zürich 1,  
Löwenstrasse 69, als Liquidator mit der Durchführung der Liquidation  
beauftragt. (AA. 236\*)

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf  
Artikel 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis 1. Oktober 1948 zuhanden des Liquidators am Sitz der Gesellschaft, Brandis-  
strasse 36 in Zollikon, anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden  
und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesell-  
schaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

Zürich, den 4. September 1948.

Der Liquidator.

### AEG. Allgemeine Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Zürich

#### Aktien-Auskündigung

(gemäss BRB vom 18. Februar 1945 u. ff. betreffend Sperrre deutscher  
Vermögenswerte in der Schweiz)

Gestützt auf Artikel 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1948 (in der Fassung vom 29. April 1947) betreffend die vorläufige  
Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland  
erfolgt hiermit die Auskündigung über

500 Aktien der AEG. Allgemeine Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Zürich,  
zu je Fr. 1000 nom. (Nrn. 1 bis 500) (Aktientitel, Interimscheine, Aktien-  
zertifikate). Die Inhaber oder Besitzer dieser Titel werden aufgefordert,  
sie innert drei Monaten, vom Datum gegenwärtiger Publikation an ge-  
rechnet, der unterzeichneten Stelle auszuliefern. Personen, welche an diesen  
Aktien Rechte geltend zu machen haben, sind eingeladen, diese der  
unterzeichneten Stelle zu melden. Im Falle der Nichtauslieferung der Titel  
oder der Nichtanmeldung von Rechten innert der obigen Frist erfolgt die  
Kraftloserklärung der Aktien. (AA. 240)

Zürich, den 8. September 1948.

Schweizerische Verrechnungsstelle,  
Abteilung für die Liquidation  
deutscher Vermögenswerte.

### S.A. Cubal, Berne

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

### Erste Veröffentlichung

Die S. A. Cubal, Berne, mit Sitz in Bern, ist laut Beschluss der Genera-  
lversammlung vom 6. September 1948 in Liquidation getreten. Die Gläu-  
biger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis 15. Oktober 1948  
bei der Verwaltung, Bundesplatz 2, in Bern, schriftlich anzumelden.

Bern, den 7. September 1948.

Der Liquidator: Renfer.

### Ramus, Société anonyme, Berne

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

### Erste Veröffentlichung

Die Ramus, Société Anonyme, mit Sitz in Bern, ist laut Beschluss der  
Generalversammlung vom 6. September 1948 in Liquidation getreten. Die  
Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis 15. Oktober  
1948 bei der Verwaltung, Bundesplatz 2, in Bern, schriftlich anzumelden.

Bern, den 7. September 1948.

(AA. 239\*)

Der Liquidator: Renfer.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

Über die Ablieferung und Besteuerung gebrannter Wasser  
(Vom 26. August 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 9, 10, 11, 17, 22, 23  
und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932 und Artikel 43 des Bundes-  
beschlusses vom 21. Dezember 1945 über die zweite Verlängerung der Finanz-  
ordnung 1939—1941 (Finanzordnung 1946—1949), beschliesst:

**Art. 1. Uebernahmepreis für Kernobstbranntwein.** a) Ansätze. Der Ueber-  
nahmepreis der Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein beträgt Fr. 2.10 je  
Liter 100% Alkohol franko Abgangsstation oder Uebernahmestelle. Für Haus-  
brenner und gleichgestellte Brennauftraggeber sowie für kleingewerbliche  
Brenner und Brennauftraggeber beträgt der Uebernahmepreis Fr. 2.60 je  
Liter 100% A kohol.

**Art. 2. b) Voraussetzungen.** Gewerbliche Brenner und gleichgestellte  
Brennauftraggeber haben auf diese Uebernahmepreise nur Anspruch, wenn  
sie im Besitz einer Brennermächtigung gemäss Artikel 4 des Bundesrats-  
beschlusses vom 26. August 1948 über Massnahmen zur Verwertung der Kern-  
obsterne 1948 sind und sich darüber ausweisen können, dass für die von ihnen  
zum Brennen verwendeten Rohstoffe den Produzenten mindestens die Richt-  
preise von Fr. 4.50 bis 6 je 100 kg gesunde, reife Mostbirnen und von Fr. 6  
bis 8 je 100 kg gesunde, vollwertige Mostäpfel bezahlt worden sind. Dabei soll  
den Sorteneigenschaften und der Qualität des Obstes angemessen Rechnung  
getragen werden.

**Art. 3. Abgabe auf Kernobstbranntwein.** Die Selbstverkaufsabgabe auf  
Kernobstbranntwein beträgt Fr. 5.70 je Liter 100% Alkohol. Für Hausbrenner  
und gleichgestellte Brennauftraggeber sowie für kleingewerbliche Brenner und  
Brennauftraggeber beträgt die Selbstverkaufsabgabe Fr. 5.20 je Liter 100%  
Alkohol.

Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, die Bedingungen für die Bewilligung  
des Selbstverkaufes von Kernobstbranntwein festzusetzen.

**Art. 4. Kleingewerbliche Brenner und Brennauftraggeber.** Die Alkohol-  
verwaltung bestimmt, wer als kleingewerbliche Brenner und Brennauftraggeber,  
für welche der Uebernahmepreis Fr. 2.60 und die Selbstverkaufsabgabe Fr. 5.20  
je Liter 100% Alkohol beträgt, zu gelten hat.

**Art. 5. Weisungen betreffend das Brennen und das Brennerzeugnls.** Die  
Alkoholverwaltung ist befugt, den gewerblichen Brennern und gleichgestellten  
Brennauftraggebern Weisungen für das Brennen, die Behandlung und die Ein-  
lagerung des Brennerzeugnisses bis zur Ablieferung zu erteilen.

**Art. 6. Spezialitätensteuer.** Die Steuer auf Spezialitätenbranntwein be-  
trägt Fr. 5 je Liter 100% Alkohol. Sie ist innert 30 Tagen nach Zustellung der  
Rechnung zu bezahlen. In besonderen Fällen kann die Alkoholverwaltung  
Steuerpflichtigen auf Gesuch hin gegen Sicherstellung des Steuerbetrages oder  
andere Bedingungen Stundungen gewähren.

Nach 30 Tagen von der Zustellung der Steuerrechnung an ist ein Zins  
von 5% zu entrichten.

**Art. 7. Kontrolle.** Jeder Abgabepflichtige ist gehalten, der Alkoholver-  
waltung alle Angaben zu machen, deren sie für die Veranlagung der Speziali-  
tätensteuern, Monopolgebühren oder Abgaben auf Kernobstbranntwein bedarf.  
Er ist verpflichtet, nach den Weisungen der Alkoholverwaltung über die Bren-  
nereirohstoffe und die Brannweinerzeugung Buch zu führen und sie der  
Alkoholverwaltung anzumelden.

Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, bei der Rückvergütung von Mono-  
polgebühren zur Deckung der Kontrollkosten eine Gebühr zu erheben.

**Art. 8. Widerhandlungen.** Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss  
finden die Artikel 52 bis 64 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932 Anwendung.

Wer der Alkoholverwaltung gebrannte Wasser abliefer, für welche eine  
Ablieferungsberechtigung nicht besteht, oder wer gebrannte Wasser erwirbt  
oder in Verkehr bringt, von denen er weiß oder wissen muss, dass sie der Ab-  
lieferungspflicht oder Abgabepflicht entzogen sind, wird gemäss Artikel 52 des  
Alkoholgesetzes bestraft.

**Art. 9. Aufhebung bisheriger Beschlüsse.** Der Bundesratsbeschluss vom  
20. August 1947 über die Ablieferung und Besteuerung gebrannter Wasser  
wird aufgehoben.

**Art. 10. Inkraftsetzung und Vollzug.** Dieser Beschluss tritt am 1. Sep-  
tember 1948 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

### Verfügung

der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Ablieferung und Besteuerung  
gebrannter Wasser

(Vom 1. September 1948)

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung, gestützt auf Artikel 4 des Bundes-  
ratsbeschlusses vom 26. August 1948 über die Ablieferung und Besteuerung  
gebrannter Wasser und Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 26. August  
1948 über die ausnahmsweise Uebernahme von Traubentresterbranntwein  
durch die Alkoholverwaltung, verfügt:

**Art. 1.** Als kleingewerblicher Brenner und Brennauftraggeber im Sinne  
von Artikel 1 und 3 des Bundesratsbeschlusses vom 26. August 1948 über die  
Ablieferung und Besteuerung gebrannter Wasser und von Artikel 2 des  
Bundesratsbeschlusses vom 26. August 1948 über die ausnahmsweise Ueber-  
nahme von Traubentresterbranntwein durch die Alkoholverwaltung gelten die  
Brantweinproduzenten, welche auf Grund ihrer Betriebsverhältnisse und ihrer  
Brannweinerzeugung von der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in die  
Kategorie C eingeteilt sind.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. September 1948 in Kraft.

### Arrêté du Conseil fédéral

concernant la livraison et l'imposition des boissons distillées

(Du 26 aout 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 10, 11, 17, 22, 23 et 70  
de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932 et l'article 43 de l'arrêté fédéral du  
21 décembre 1945 prorogeant une seconde fois le régime financier de 1939  
à 1941 (régime financier de 1946 à 1949), arrête:

**Article premier.** Prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins. a)  
Taux. La régie des alcools paie l'eau-de-vie de fruits à pépins 2 fr. 10  
le litre à 100 pour cent francs gare de départ ou lieu de réception. Pour  
les bouilleurs de cru et les commettants-bouilleurs de cru, ainsi que les

petits distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés, le prix du litre à 100 pour cent est fixé à 2 fr. 60.

**Art. 2. b) Conditions.** Les distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés n'ont droit à ces prix que s'ils possèdent une autorisation de distiller selon l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1948, et prouvent que, pour les fruits qu'ils ont mis en œuvre, les producteurs ont reçu au moins les prix de base de 4 fr. 50 à 6 francs par 100 kg. de poires à cidre saines et mûres et 6 à 8 francs par 100 kg. de pommes à cidre saines et bien conditionnées. Il sera tenu équitablement compte des variétés et de la qualité lors de la fixation des prix.

**Art. 3. Droit sur l'eau-de-vie de fruits à pépins.** Le droit sur l'eau-de-vie de fruits à pépins est de 5 fr. 70 par litre à 100 pour cent. Pour les bouilleurs de cru et les commettants-bouilleurs de cru, ainsi que pour les petits distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés, ce droit se monte à 5 fr. 20 par litre à 100 pour cent.

La régie est autorisée à fixer les conditions pour l'octroi de l'autorisation de vendre directement l'eau-de-vie de fruits à pépins.

**Art. 4. Petits distillateurs professionnels et commettants qui leur sont assimilés.** La régie décide quels sont les producteurs d'eau-de-vie qui peuvent être considérés comme petits distillateurs professionnels et commettants qui leur sont assimilés pour lesquels le prix d'achat est fixé à 2 fr. 60 et le droit sur l'eau-de-vie à 5 fr. 20 par litre à 100 pour cent.

**Art. 5. Instructions concernant la distillation d'eau-de-vie.** La régie est autorisée à donner aux distillateurs professionnels et aux commettants qui leur sont assimilés les instructions pour la distillation, ainsi que le traitement et l'encaissement du produit jusqu'à la livraison.

**Art. 6. Impôt sur les spécialités.** L'impôt sur les spécialités est de 5 fr. par litre à 100 pour cent. Il doit être acquitté dans les 30 jours qui suivent la réception du bordereau. La régie peut, dans des cas spéciaux, accorder des délais au contribuable qui en fait la demande. Elle peut les faire dépendre de la remise de sûretés ou d'autres conditions.

Après trente jours, à compter de la réception du bordereau, le contribuable doit un intérêt de 5 pour cent.

**Art. 7. Contrôle.** Le contribuable est tenu de donner à la régie toutes les indications nécessaires pour la fixation de l'impôt, des droits de monopole ou du droit sur l'eau-de-vie de fruits à pépins. Il doit annoncer les matières premières et sa production à la régie et tenir une comptabilité conformément à ses instructions.

Lors du remboursement de droits de monopole, la régie est autorisée à prélever une taxe pour couvrir ses frais de contrôle.

**Art. 8. Contraventions.** Les articles 52 à 64 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932 sont applicables aux contraventions.

Celui qui livre à la régie des boissons distillées qu'il n'a pas droit de livrer ou celui qui acquiert ou met en circulation des boissons distillées dont il sait ou est présumé savoir qu'elles ont été soustraites à la livraison ou aux droits est punissable conformément à l'article 52.

**Art. 9. Clause abrogatoire.** L'arrêté du Conseil fédéral du 20 août 1947 sur la livraison et l'imposition des boissons distillées est abrogé.

**Art. 10. Entrée en vigueur et exécution.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1948. La régie des alcools est chargée de son exécution.

#### Ordonnance

##### de la Régie fédérale des alcools sur la livraison et l'imposition des boissons distillées

(Du 1<sup>er</sup> septembre 1948)

La Régie fédérale des alcools, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 concernant la livraison et l'imposition des boissons distillées et l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 sur la prise en charge exceptionnelle d'eau-de-vie de marc de raisin par la Régie des alcools, arrête :

**Article premier.** Sont considérés comme petits distillateurs professionnels et commettants qui leur sont assimilés dans le sens des articles 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 concernant la livraison et l'imposition des boissons distillées et de l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 sur la prise en charge exceptionnelle d'eau-de-vie de marc de raisin par la Régie des alcools, les producteurs d'eau-de-vie qui, en raison de leurs conditions d'exploitation et de leur production d'eau-de-vie, sont classés dans la catégorie C par la Régie des alcools.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1948.

#### Bundesratsbeschluss

##### über die ausnahmsweise Uebernahme von Traubentresterbranntwein durch die Alkoholverwaltung

(Vom 26. August 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 12 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1. Menge.** Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, ausnahmsweise eine Menge von höchstens 3500 hl Traubentresterbranntwein effektiver Gradstärke zu übernehmen. Die Uebernahme ist beschränkt auf Traubentresterbranntwein aus inländischen Rohstoffen der Ernte 1947 und früherer Ernten. Ablieferungsberechtigt sind Gewerbebrenner und Hausbrenner sowie die diesen gleichgestellten Brennauftraggeber.

**Art. 2. Preise.** Der Uebernahmepreis beträgt entsprechend dem Preis für Kernobstbranntwein Fr. 2.10 je Liter 100% Alkohol, franko Abgangsstation oder Uebernahmestelle. Für Hausbrenner und gleichgestellte Brennauftraggeber sowie für kleingewerbliche Brenner und Brennauftraggeber beträgt der Uebernahmepreis Fr. 2.60 je Liter 100% Alkohol.

Die Alkoholverwaltung bestimmt, wer als kleingewerblicher Brenner und Brennauftraggeber zu gelten hat.

**Art. 3. Steuerrückstättung.** Die auf den abgelieferten Mengen bereits entrichteten Steuerbeträge werden durch die Alkoholverwaltung zurück erstattet.

**Art. 4. Qualitätsanforderungen.** Der zur Ablieferung gelangende Traubentresterbranntwein hat nachstehenden Qualitätsanforderungen zu entsprechen:

Aussehen: klar bis schwach trüb, farblos bis bräunlich;

Gradstärke: mindestens 40 Vol. %;

Geruch und Geschmack: nach Tresterbranntwein; kein fremdartiger Nebengeruch und Beigeschmack.

Genügt die zur Ablieferung vorgesehene Ware den vorgeschriebenen Anforderungen nicht, so kann die Alkoholverwaltung die Uebernahme der Ware verweigern oder mit einem Abzug bis zu höchstens 25% des Uebernahmepreises übernehmen.

**Art. 5. Ablieferungsverfahren.** Für das Ablieferungsverfahren gelten sinngemäß die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 14. April 1944 über die Ablieferung gebrannter Wasser an die Alkoholverwaltung.

**Art. 6. Inkrafttreten und Vollzug.** Dieser Beschluss tritt am 1. September 1948 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

#### Arrêté du Conseil fédéral

##### sur la prise en charge exceptionnelle d'eau-de-vie de marc de raisin par la Régie des alcools

(Du 26. aout 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 12 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

**Article premier. Quantités.** La Régie des alcools est autorisée à prendre exceptionnellement en charge une quantité maximum de 3500 hl. d'eau-de-vie de marc, teneur alcoolique réelle. Ne sera acceptée que l'eau-de-vie de marc provenant de matières indigènes de la récolte de 1947 ou des récoltes précédentes. Bénéficiant de cette mesure les distillateurs professionnels et bouilleurs de cru, ainsi que les commettants qui leur sont assimilés.

**Art. 2. Prix.** Le prix de l'eau-de-vie de marc est fixé, comme pour l'eau-de-vie de fruits à pépins, à 2 fr. 10 le litre à 100% franko gare de départ ou lieu de réception. Pour les bouilleurs de cru et les commettants-bouilleurs de cru, ainsi que les petits distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés, le prix du litre à 100% est fixé à 2 fr. 60.

La Régie décide quels sont les producteurs d'eau-de-vie qui peuvent être considérés comme petits distillateurs professionnels et commettants qui leur sont assimilés.

**Art. 3. Remboursement de l'impôt.** La Régie remboursera le montant des impôts déjà payés sur les quantités livrées.

**Art. 4. Qualité.** L'eau-de-vie de marc doit satisfaire aux conditions suivantes:

Aspect: claire à légèrement trouble, incolore jusqu'à brunâtre;  
Teneur alcoolique: au moins 40% du volume;

Odeur et goût: eau-de-vie de marc, sans odeur ou goût étranger.

Si la marchandise à livrer ne possède pas la qualité requise, la Régie peut renoncer à la prendre en charge ou l'accepter en réduisant le prix jusqu'à concurrence de 25%.

**Art. 5. Livraison.** Les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 avril 1944 sur la livraison des eaux-de-vie et alcools à la Régie des alcools sont applicables par analogie.

**Art. 6. Entrée en vigueur et exécution.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1948.

La Régie des alcools est chargée de son exécution.

#### Anhang № 1

##### zur Verfügung Nr. 535 B/48 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preisausgleichskasse für Hämte, Felle, Leder und Schuhe vom 28. Februar 1948

##### (Beiträge an die Preisausgleichskasse auf Schuhnen und Bestandteilen von Schuhen)

(Vom 31. August 1948)

In Abänderung des Anhangs Nr. 1 zur Verfügung Nr. 535 B/48, vom 28. Februar 1948, werden die Beiträge an die Preisausgleichskasse auf Schuhnen und Bestandteilen von Schuhen ab 1. September 1948 wie folgt festgesetzt:

#### 1. Inlandslieferungen

a) Kollektion Herbst/Winter 1948/49 und frühere Kollektionen: 3% der Bruttoverkaufspreise bei Auslieferungen bis 31. März 1949; 2% der Bruttoverkaufspreise bei Auslieferungen ab 1. April 1949.

Die Beiträge sind für die in der Verfügung Nr. 681 A/45, vom 20. Januar 1945, als beitragspflichtig bezeichneten Artikel zu entrichten.

b) Kollektion Frühling/Sommer 1949 und spätere Kollektionen: 2% der Bruttoverkaufspreise, ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt der Auslieferung. Beitragspflichtig sind sämtliche Schuhwaren, ausgenommen Holz- und Gummischuhe.

c) Die Beiträge dürfen in dem vorstehend genannten Ausmass auf die Abnehmer überwälzt werden.

#### 2. Exportlieferungen

a) Ab 1. September 1948 entgegengenommene Aufträge: 2% des Bruttoverkaufspreises.

b) Früher entgegengenommene Aufträge: Der Beitrag richtet sich nach der damals gültigen Regelung, d. h. 6% gemäß Verfügung Nr. 681 B/47, vom 31. März 1947; 3% gemäß Verfügung Nr. 681 A/48, vom 31. Januar 1948.

c) Beitragspflichtig sind in allen Fällen sämtliche Exporte der Zollpositionen 190, 191, 193—197 und 199—201.

#### 3. Ablieferung der PAK-Beiträge

Die Ablieferung der vorstehend festgesetzten Beiträge richtet sich nach Ziffer 1—11 der Verfügung Nr. 535 B/48, vom 28. Februar 1948.

#### Annexe № 1

##### des prescriptions № 535 B/48 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures du 28 février 1948

##### (Redevances dues à la caisse de compensation des prix sur les chaussures et les parties de chaussures)

(Du 31. aout 1948)

En modification de l'annexe № 1 des prescriptions № 535 B/48, du 28 février 1948, les redevances dues à la caisse de compensation des prix sur les chaussures et les parties de chaussures sont fixées comme il suit à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1948:

#### 1. Livraisons à la clientèle indigène

a) Collection automne/hiver 1948/49 et collections anciennes: 3% des prix de vente bruts, pour livraisons jusqu'au 31 mars 1949; 2% des prix de vente bruts, pour livraisons à partir du 1<sup>er</sup> avril 1949.

Les redevances doivent être payées pour les articles désignés comme assujettis à la compensation dans les prescriptions № 681 A/45, du 20 janvier 1945.

b) Collection printemps/été 1948 et collections futures: 2% des prix de vente bruts, quel que soit le moment de la livraison.

Sont assujetties à la compensation toutes les chaussures à l'exception des socques et des chaussures en caoutchouc.

c) Les redevances peuvent être transférées sur les acheteurs dans la mesure indiquée ci-dessus.

## 2. Livraisons à l'étranger

a) Commandes reçues à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1948: 2% des prix de vente bruts.

b) Commandes reçues antérieurement: La redevance se détermine d'après le règlement en vigueur à l'époque, c'est-à-dire 6% selon les prescriptions N° 681 B/47, du 31 mars 1947; 3% selon les prescriptions N° 681 A/48, du 31 janvier 1948.

c) Sont assujetties à la compensation dans tous les cas, toutes les exportations des rubriques tarifaires 190, 191, 193—197 et 199—201.

## 3. Paiement des redevances à la C.C.P.

Le paiement des redevances fixées ci-dessus est régi par les dispositions des chiffres 1—11 des prescriptions N° 535 B/48, du 28 février 1948.

### Allegato N° 1

della prescrizione N° 535 B/48 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, dei cuoio e della calzatura, del 28 febbraio 1948

(Contributi da versare alla cassa di compensazione dei prezzi sulle calzature e parti di calzature)

(Del 31 agosto 1948)

A modifica dell'allegato N° 1 della prescrizione N° 535 B/48, del 28 febbraio 1948, i contributi da pagare alla cassa di compensazione dei prezzi sulle calzature e parti di calzature vengono fissati come segue con decorrenza dal 1<sup>o</sup> settembre 1948:

### 1. Consegne alla clientela svizzera

a) Collezione autunno/inverno 1948/49 e collezioni anteriori: 3% dei prezzi di vendita lordi, per consegne fino al 31 marzo 1949; 2% dei prezzi di vendita lordi, per consegne dal 1<sup>o</sup> aprile 1949.

I contributi devono essere versati per gli articoli indicati come soggetti alla compensazione nella prescrizione N° 681 A/45, del 20 gennaio 1945.

b) Collezione primavera/estate 1949 e collezioni future: 2% dei prezzi di vendita lordi, senza riguardo all'epoca della consegna.

Sono soggette alla compensazione tutte le calzature, fuorché le scarpe con fondo di legno e le calzature di gomma.

c) I contributi possono essere trasferiti sugli acquirenti nella misura indicata più sopra.

## 2. Consegne all'estero

a) Ordinazioni ricevute dal 1<sup>o</sup> settembre 1948: 2% dei prezzi di vendita lordi.

b) Ordinazioni ricevute anteriormente: Il contributo si stabilisce secondo il disciplinamento in vigore all'epoca, vale a dire: 6% secondo prescrizione N° 681 B/47, del 31 marzo 1947; 3% secondo prescrizione N° 681 A/48, del 31 gennaio 1948.

c) Sono soggetti alla compensazione in ogni caso tutte le esportazioni delle voci della tariffa doganale 190, 191, 193—197 e 199—201.

## 3. Pagamento dei contributi fissati qui sopra è retto dalle disposizioni delle cifre da 1 ad 11 della prescrizione N° 535 B/48, del 28 febbraio 1948.

### Afrique équatoriale française — Modifications du tarif d'entrée

Le « Journal Officiel de l'Afrique équatoriale française » du 1<sup>er</sup> juin 1948 a publié un arrêté du 15 mai de la même année rendant exécutoire la délibération n° 35/48 du Grand conseil de l'Afrique équatoriale française, du 7 du même mois, qui a réduit de 75% les droits et taxes d'entrée applicables à l'importation dans les territoires de l'Afrique équatoriale française.

211. 9. 9. 48.

### Cameroon français — Perception d'une taxe à l'exportation de certains bois

Le « Journal Officiel du Cameroun français » du 6 avril 1948 a publié l'arrêté n° 1372 du 2 du même mois modifiant l'arrêté numéro 886 du 28 février 1948<sup>1</sup>) qui a subordonné l'exportation de certaines espèces de bois camerounais (ébènes, bubinga, acajou, iroko) à la perception d'une taxe de rajustement, dont les quotités variaient entre 500 et 1000 francs C. F. A. (1 franc C. F. A.: 1,70 fr. fr. métropolitain).

Le nouvel arrêté majore les quotités de la taxe en cause: en effet, celles-ci oscillent désormais, à une exception près, entre 1000 et 2000 fr. C. F. A. pour les variétés de bois considérées.

211. 9. 9. 48.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 189 du 17 juin 1948.  
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

# VERVIELFÄLTIGUNGEN

WERBEBRIEFE, Matrizen  
FOTODRUCK  
von Schrift und Bild

Weilenmann & Jaeggi, Zürich 1  
jetzt JAEGGI & WEIBEL  
Rämistr. 5, am Bellevueplatz, Tel. 327090

## DICTAPHONE

zeigt erstmals an der „Büfa“ die neueste  
Diktiermaschine:

## TIME-MASTER.

Ein kleiner Portable-Apparat  
mit elektronisch verstärkter Mikrophon-  
Aufnahme

— schreibt auf Plastik-Band in Postkarten-  
größe, welches registriert oder als Brief  
versandt werden kann.

Wenn bessere Diktiermaschinen gebaut  
werden, dann baut sie DICTPHONE!

BOFA  
BUROFACH-AUSSTELLUNG  
Zürich 8.—12. Sept.  
Stand 21  
Kongresshaus



## Verreries de St-Prix S.A., St-Prix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 21 septembre 1948, à 15 heures, au bureau de la société.

Ordre du jour: Emission d'un emprunt obligatoire.

St-Prix, le 8 septembre 1948. L 375 Le conseil d'administration.

## Bekanntmachung

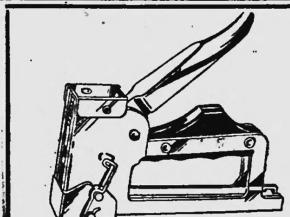
Wir bringen unsern Obligationenhabern zur Kenntnis, dass heute den 4. September 1948 gemäss Art. 4 der Anleihebestimmungen auf hiesiger Notariatskanzlei folgende Titel ausgelost wurden:  
OFZ 58

Nrn. 7 33 60 66 79 120 127 242 243 133 233 226 274 151 161  
167 169 171 185 189 194 204

Die Auszahlung erfolgt am 31. Dezember 1948 bei der Tit. Schweizerischen Volksbank in Wetzikon gegen Aushändigung der Obligationentitel.

Wald (Zürich), den 7. September 1948.

Zubler & Berner, Möbelfabrik.



### Amerikanische Heftpistolen

automatisch hältend für Einkaufsgebrauch,  
nageln mühlos Bahnenketten auf Kästen,  
Kisten, Fässer, praktisch, um Kisten mit  
Papier auszuschlagen oder Fotos und Pla-  
kate zu befestigen, unglaublich für die  
Schaufenster-Dekoration. Ansichtsendungen  
unverbindlich.

ZSS  
Lee Ettinger, Zürich 8, Zehnderweg 15  
Telephon (051) 28 65 35

Wenig Konkurrenz, in den meisten Ländern  
keine, haben die Fabrikate, welche ich her-  
stellen kann, nicht nur in Europa, sondern  
auch im Übersee begehrt gemacht. Es han-  
delt sich u.a. um die Fabrikation gewisser  
Kunststoffe auf Gewebebasis u. deren Ver-  
arbeitung, zu viel gebrauchten Bedarfartikeln.

### Ich suche Stelle in grössem Textil- oder Ausrüstungsbetrieb

im In- oder Ausland. Zusehriften von nur  
ernstesten Rezipienten erbeten unter Chiffre  
Hab 798-1 an Publicitas Bern.

L'Etude de  
M. Raisin & Carry  
Avocats, à Genève  
est transférée:  
6, rue du Rhône  
(passage des Lions 6)  
Tél. 4 53 18

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsblatt



Lassen Sie sich an der Bürofach-Ausstellung im  
Kongressgebäude in Zürich vom 8. bis 12. September  
« NATIONAL » Maschinen und « NATIONAL »  
Methoden unverbindlich vorführen.

### Buchungsmaschinen

für Handel - Gewerbe - Industrie.  
Banken - Versicherungen - Behörden  
Verwaltungen - Öffentliche Werke

### Registrierkassen

für Ladengeschäfte - Restaurants  
Verwaltungen

### Addiermaschinen

für kleinere, mittlere und größere Be-  
triebe aller Art.

NATIONAL Registrierkassen AG.  
Zürich - Stampfenbachplatz - Telephon 26 46 60



### Das fliegende Schweizer Kreuz über den Kontinenten

**USA:** Abflugdaten von Zürich Flugdauer  
New York 2, 16, 30/9. 25 Std.

**USA:** Abflugdaten von Genf New York 9, 23/9., 14/10. 25 Std.

**AFRIKA:** (Verkehrslich Bereitstellungszeitung)  
Tunis 5, 26/9., 4 Std.  
Kano 10, 24/10. 12 Std.  
Johannesburg 2 Tg.

**ÄGYPTEN (PALÄSTINA):**  
Kairo Jeden Dienstag 9 Std.  
Lydda Flugdienst momentan eingeschafft

**GRÄECHENLAND-TÜRKEI:**  
Athen Jeden Donnerstag 5½ Std.  
Istanbul Jeden Donnerstag 8½ Std.

Auskunft und Flugscheinverkauf durch alle Reisebüros und Swissair-Dienststellen

**Swissair**

**búfa**

Büroausstellung im Kongresshaus Zürich 8.-12. Sept. 1948

Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel

**1948**

### Collaborateur

Jeune homme, 27 ans, parlant français et allemand, de toute moralité, ayant occupé le poste de représentant-chef de vente dans une importante entreprise, cherche place en qualité de collaborateur, représentant, évent. gérant, dans maison de 1<sup>er</sup> ordre. Certificats et références à disposition, libre de suite selon entente, voyages clientèle privée exclue. — Faire offres sous chiffre P 5262 J a Publicitas St. Imier.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

### LEDER-IMPORT AG. in BASEL

Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. September 1948, 18 Uhr, in den Saal der «Schlüsselzunft», Freie Strasse 25 in Basel

#### TRAKTANDE:

- Entgegnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1948, und Beschlussfassung darüber nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung zur Jahresrechnung.
- Decharge-Ertellung an die Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Zollfreilager Drcispitz, für die Aktionäre zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien 5 Tage vorher bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und beim Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden.

Basel, den 7. September 1948.

Der Verwaltungsrat:

F. Schwarz-von Spreekelsen, Präsident.

**KREDIT & VERWALTUNGSBANK ZUG**  
 AKTIENGESELLSCHAFT  
 TEL. 40784  
 Postscheck VII 6126  
 Wir empfehlen Ihnen eine Kapitalanlage  
 bei unserer Bank  
 Sparkasse ..... 4%  
 Kassa-Obligationen ..... 4 1/4%  
 Depositen-Konto ..... 4 1/4%  
 Konto-Korrent ..... 2%  
 Seit 10 Jahren unveränderte Zinssätze

SKV



### Finanzierungen

#### Das Kapital in der Betriebswirtschaft

von Dr. H. Töndury,  
 ehem. Professor an der Universität Bern,  
 und Dr. E. Geiß,  
 Professor der Betriebswirtschaftslehre  
 an der Handelshochschule St. Gallen

Dieses neue Lehrbuch behandelt die Bedeutung und die Funktion des Kapitals in der privaten Unternehmung sowie in den genossenschaftlichen und öffentlichen Betrieben. Eingehend werden die Kapitalprobleme bei der

Gründung, Erweiterung, Umwandlung, Fusion und Sanierung

besprochen. Besonderer Wert wird auf die Darlegung einer richtigen Struktur des Kapitals gelegt, durch welche die Kapitalrisiken möglichst ausgeschaltet und die dauernde Erhaltung der Betriebe kapitalmäßig gesichert werden sollen. Die Verfasser wenden sich vor allem an die

#### Wirtschaftspraktiker.

Der Text ist deshalb bewußt einfach und allgemein verständlich gehalten. Im Hinblick auf den praktischen Zweck war es notwendig, die Kapitalprobleme nicht nur abstrakt, sondern im

Zusammenhang mit den tatsächlichen Verhältnissen zu besprechen. Es müssen daher auch die rechtlichen Grundlagen der wirtschaftlichen Erscheinungen berücksichtigt werden. Zur besseren Veranschaulichung wurden zudem in vielen Beispielen die durch die finanziellen Maßnahmen verursachten Buchungen angeführt. Das Buch wird

Unternehmern, Rechtsanwälten, Bankiers, Bücherexperten und Chefbuchhaltern, Handelslehrern und Studierenden

gute Dienste leisten können. Es eignet sich auch vorzüglich als Nachschlagewerk.

1. Band (218 S. kart.) 25.—, 2. Band (161 S.) 18.—. Beide Bände zusammen gebunden Fr. 50.— + Wust.

In jeder guten Buchhandlung.

Verlag des Schweiz.  
 Kaufmännischen Vereins  
 Zürich

SKV

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

#### Erblasser:

**Emanuel Eduard Louis Karl Matheo v. Steiger**

geboren in Baden-Baden, den 29. Oktober 1881, als Sohn des Herrn Ludwig Franz Karl Rudolf v. Steiger und der Frau Elisabeth Karoline Agnes Friederike Sophie, geborene Strohmeyer, von Bern, Angehöriger der Gesellschaft zu Ober-Gerwern, ledigen Standes, gewesener Kunstmaler und Sprachenlehrer, wohnhaft gewesen in Saigon, 173, Kunstricht und daselbst verstorben am 10. Juli 1948. Eingabefrist bis und mit dem 20. Oktober 1948:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Erich Münger, Notar in Bern, Bubenbergplatz 8. 777

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen baften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Masseaverwalter: Max Stettler, Fürsprecher und Notar in Bern, Bubenbergplatz 8.

Bern, den 31. August 1948.

Der beauftragte Notar:  
 Erich Münger, Notar.



**ERNST JOST AG.**  
 Zürich 1-Ecke Bahnhofstr.-Sihlstr.  
 Tel. 27 2312

#### Warenumsatzsteuer

(13. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 5600, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probe-Nummern der Monatsschrift

„Die Volkswirtschaft“

(Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland u.a.m.)

### Ab 13. September

befindet sich das

**Reisebüro DANZAS Zürich**

in neuen, modernen Räumen direkt

**am Bahnhofplatz**  
 (Löwenstrasse 71 Tel. 27 30 31)

# HERMES

## Ambassador

Schweizergeist und Schweizerhände schufen die Schreibmaschine unseres Jahrhunderts: Hermes-Ambassador!

Bei der Konstruktion dieser Maschine wurden vollständig neue Wege beschritten: Hermes-Ambassador ist gebaut für hohe Leistung bei minimaler Beanspruchung des Schreibers; sie paßt sich absolut dem menschlichen Bewegungs- und Arbeitsrhythmus an.

Paillard, älteste Fabrik für Feinmechanik in Europa, produziert die neue Hermes-Ambassador-Büromaschine, welche einen im Schreibmaschinenbau noch nie erreichten Vollkommenheitsgrad besitzt!

Hermes-Ambassador wird der Öffentlichkeit erstmals gezeigt an der Büfa, Bürofachausstellung vom 8. bis 12. September im Kong.haus Zürich.



**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Generalvertretung für die  
deutsche Schweiz

Vertreter in allen Kantonen.

Bahnhofplatz 7  
Zürich 1



## PAPYRUS <sup>A</sup> BÜROMÖBEL

Basel Freiestrasse 43 Telephon (061) 41366

Zu verkaufen

### Industrie- und Bauland

grössere und kleinere Parzellen  
Umgebung Basels  
Offerten unter Chiffre Hab 793-1  
an Publicitas Bern

Schweizerin, mit langjähriger Erfahrung  
in England als Korrespondentin  
in englischer, deutscher und französischer Sprache sowie Buchhaltung  
und Fakturieren, am selbständiges  
Arbeiten gewöhnt, wünscht sich in  
der Schweiz niederzulassen und sucht  
geeignete Stelle als

### Sekretärin

Offerten unter Chiffre Hab 799-1 an  
Publicitas Bern.

### Jeune ensemblier

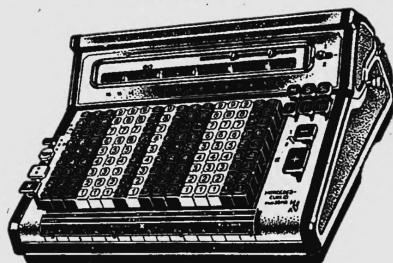
diplômé cherche fabrique de meubles pour  
perfectionnement dans le dessin technique  
du meuble. — Envoyer sous chiffre T 80838 X  
à Publicitas Genève.

Initiativer, erfolgreicher Kaufmann in den  
hesten Jahren, langjährige Reisepraxis  
(eigener Wagen), gute Allgemeinhildung,  
sprachenkundig, sucht neuen Wirkungs-  
kreis als

### Reisevertreter

in nur gut fundiertem Unternehmen.

Offerten erheben unter Chiffre Hab 801-1 an  
Publicitas Bern.



### MERCEDES

#### Euklid-Rechenautomat

für alle vier Rechenarten  
einfachste Bedienung  
vollautomatische Mehrfachmultiplikation  
sichtbares Speicherwerk

### MERCEDES

#### Addelektro-Buchungsmaschine

für jedes Buchungsproblem  
die passende Einrichtung  
Kostenlose, individuelle Vorschläge  
An der Büroausstellung, Kongresshaus,  
Zürich, Stand Nr. 12

### MERCEDES

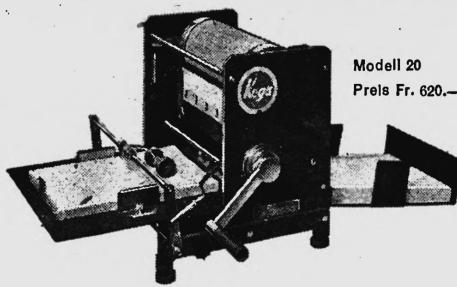
#### Büromaschinen AG.

Talstrasse 11 Zürich Telephon 25 67 63

**Basel** ... **Bern** ... **Genève**  
Nauenstrasse 55 Neuengasse 39 3, rue de la Confédération

**Bienenwachs**  
**Carnaubawachs**  
**Paraffin usw.** stets vorrathhaft ab Lager.

Walter Moesch & Co.  
Import chemischer Rohstoffe, Zürich 53



Modell 20  
Preis Fr. 620.—

Der KEGA-Vervielfältiger ist eine leicht zu bedienende Maschine in günstiger Preislage, welche rasche und saubere Arbeit liefert.

Er ist Schweizer Fabrikat, gut durchdachte Konstruktion, mit automatischer Papierzuführung, Innenfärbung und mit verstellbarer Druckstärke.

Rundschreiben, Werbebriefe, Preislisten, Prospekte, Musiknoten, Menus, Zeichnungen lassen sich mit dem KEGA-Vervielfältiger ein- oder mehrfarbig mühelos herstellen.

Verlangen Sie bitte unverbindlich Angebot, Referenzen und Druckproben, oder lassen Sie sich den Vervielfältiger KEGA, Modell 8, vorführen.

Eintrommel-Vervielfältiger . . . . .	Modell 8 Fr. 245.—
Zweitrommel-Vervielfältiger . . . . .	Modell 20 Fr. 620.—
Zweitrommel-Vervielfältiger, mit automatisch stiegendem Tisch und Anlage für 500 Blatt	Modell 25 Fr. 940.—

## Waser

Limmattuval 122 Zürich

## Israelitische Cultusgemeinde Zürich

3½%ige Anleihe der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich  
von Fr. 375 000 vom Jahre 1938

Infolge der am 30. August 1948 stattgefundenen Verlosung gelangen ab Freitag, den 1. Oktober 1948, ans der obengenannten Anleihe folgende Obligationen zur Rückzahlung und treten vom genannten Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung:

Nrn. 10031	10101	10171	10227	10350	10485	10611	10645
10047	10102	10216	10255	10351	10498	10612	10667
10060	10104	10217	10276	10403	10501	10622	10738
10066	10130	10223	10332	10481	10563	10626	10741

Die Einlösung vorbezeichneteter Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 16 000 erfolgt ab Freitag, den 1. Oktober 1948, im Gemeindesekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 118, von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

Z 651

Zürich, den 9. September 1948.

Der Vorstand.

### Vervielfältigungsrollen

hektographisch,  
speziell für Schäp-  
rograph ausgerichtet,  
ausgelegte  
amerikan. Qualität,  
Breite 22,2 cm  
Fr. 81.—  
Breite 35,6 cm  
Fr. 46.—  
netto, plus Wurst, ab  
Zürich.  
Büegg-Naegele & Cie.  
AG, Bahnhofstr. 22,  
Zürich.

Inserieren im SHAB.

### Voralpines Knabeninstitut

### MONTANA ZUGERBERG

1000 Meter über Meer

### INTERNATIONALE SCHULE

mit beweglichen Kleinklassen

Schweizer Sektion (mit allen Schul-  
stufen bis Maturität) - Französische  
Sektion (Vorbereitung auf Baccalaureat) - Italienische Sektion (staatlich  
anerkannt) - Holländische Sektion (mit  
Maturitätsrecht) - Englische Sektion  
(für Schüler englischer Sprache) - Be-  
sondere Sprach- und Handelskurse

### Sorgfältige Erziehung

Prospekte und Beratung durch den  
Dir. Dr. J. Ostermayer, Tel. Zug 41722

## Usteria

zeigt

### Buchhaltungen

Kartotheken

Registraturen

Hängekartei

Loseblätterbücher

Formulare für jeden Zweck

## büfa 1948

Stand 53

8. bis 12. Sept. Kongresshaus Zürich

E. KELLER AG., USTER

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 68 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Genève 1